

Obgleich das wissenschaftliche Interesse an den Phänomenen musikalischer Interpretation in den letzten beiden Jahrzehnten in bemerkenswerter Weise zugenommen hat, zeigt die Untersuchung der Interpretationstätigkeit italienischer Dirigenten immer noch deutlichen Desideratcharakter. Im Rahmen des Studententages widmen sich Interpretationsforscher aus Italien, Deutschland, Österreich, der Schweiz und Großbritannien der künstlerischen Hinterlassenschaft zentraler italienischer Dirigenten. Sie richten den Blick nicht nur auf eine erste Erfassung der italienischen Situation, sondern werden die italienischen Dirigenten auch aus einer vergleichenden internationalen Perspektive würdigen.

Benché l'interesse scientifico ai fenomeni dell'interpretazione musicale sia cresciuto notevolmente negli ultimi due decenni, un'esplorazione più profonda dell'arte dei direttori d'orchestra italiani è tuttora una questione aperta. Nell'ambito della giornata di studi, rinomati rappresentanti della ricerca musicologica provenienti da Italia, Germania, Austria, Svizzera e Inghilterra si dedicheranno, in una prospettiva spiccatamente europea, alle ricchissime testimonianze offerte dal lascito artistico dei più importanti maestri d'orchestra italiani del ventesimo secolo.

Tagungsort | Sede dell' incontro

Deutsches Historisches Institut in Rom
Istituto Storico Germanico di Roma
Via Aurelia Antica, 391
I-00165 Roma
www.dhi-roma.it

Kontakt | Contatto

PD Dr. Peter Niedermüller
e-mail: niedermueller@dhi-roma.it
Tel: +39.06.66049257

Maestro! Die Interpretationskultur italienischer Dirigenten im zwanzigsten Jahrhundert

Maestro! L'arte interpretativa dei direttori d'orchestra italiani nel Novecento

**Studententag
26. April 2012**

**Giornata di studi
26 aprile 2012**

Deutsches Historisches
Institut in Rom

Istituto Storico
Germanico di Roma



09|00 **Michael Matheus** Roma
Begrüßung - Indirizzo di saluto

09|15 **Peter Niedermüller** Roma
Einführung - Introduzione

I. Toscanini und seine Zeitgenossen Toscanini e i suoi contemporanei

09|30 **David N. Patmore** Sheffield
Italian Conductors in the 1920s
(Carlo Sabajno, Lorenzo Molajoli
and Piero Coppola)

10|15 **Gesa zur Nieden** Mainz
Richard Strauss' und Arturo Toscanini's
Interpretationen der Salome im Vergleich

11|00 Pause - Intervallo

11|30 **Antonio Rostagno** Roma
Toscanini and Verdi

II. Der internationale Kontext Il contesto internazionale

12|15 **Jürg Stenzl** Salzburg und Wien
Frühe italienische und französische
Aufnahmen von Claude Debussys Prélude
à l'après-midi d'un faune im Vergleich

13|00 Mittagspause - Intervallo pranzo

15|00 **Martin Elste** Berlin
Cetra-Soria. Italienische Opernkultur
und amerikanischer Enterprise

15|45 **Hartmut Hein** Köln
Toscanini – De Sabata – Karajan

16|30 Pause - Intervallo

III. Der Maestro in der Postmoderne Il maestro nella postmodernità

17|00 **Peter Niedermüller** Roma
Zu Giuseppe Sinopoli's
Mahler-Interpretationen

17|45 **Vincenzina C. Ottomano** Bern
Angela Ida De Benedictis Cremona
Claudio Abbado. Begegnungen mit
Komponisten des 20. Jahrhunderts

18|30 Schlussdiskussion - Conclusioni